

ESH
Protocol Embedded

AHA
Protocol Embedded

 WatchBP®

百略威爾舒電子血壓計

使用說明書



使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用

型號：BP3AJ1-2R

衛署醫器陸輸字第 000326 號

microlife®

目錄

產品描述

部件說明 3

顯示屏幕 4

本產品及組件 5-6

首次使用本產品

啟動血壓計 7-8

選擇合適的臂帶 8-10

使用本產品測量血壓

單次模式《Single》 11

三次模式《Cycling》 12

聽診模式《Auscult.》 12

查看，刪除，傳輸測量值

查看測量值 13

傳輸測量值 13

特殊功能

平均動脈壓 MAP 13

心房纖維顫動偵測功能 14-15

附件

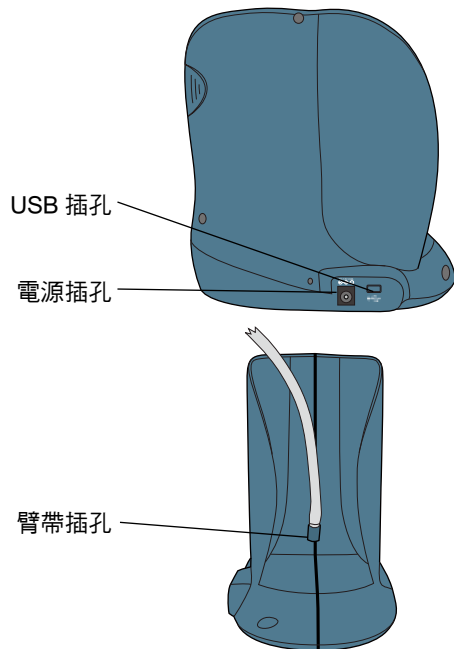
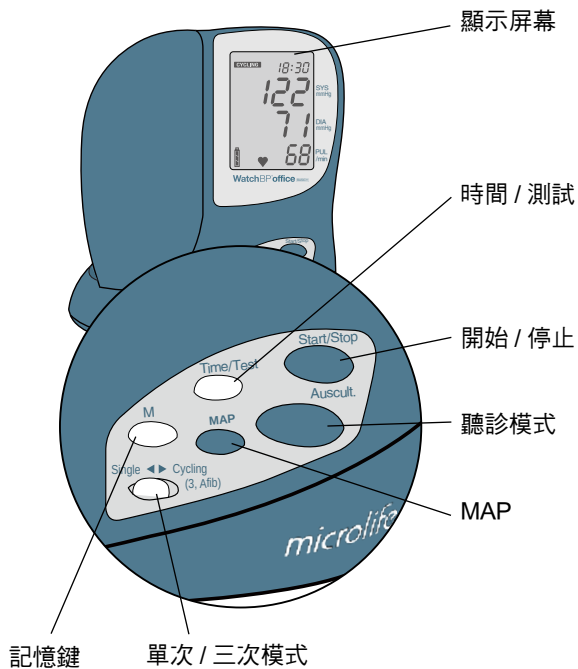
電池及電源變壓器 16

安全性，維護，準確測試及棄置 17-18

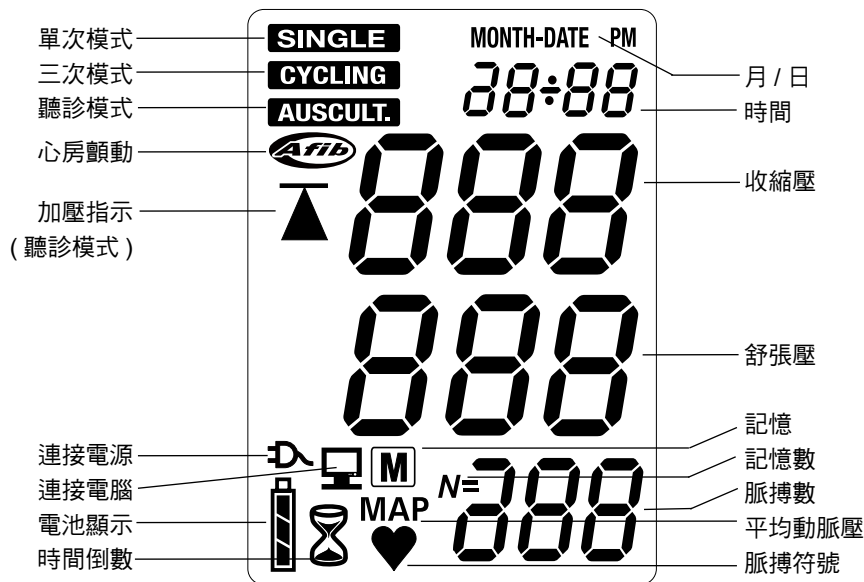
錯誤訊息 19-20

技術規格、保固卡 21-22

產品描述 -- 部件說明



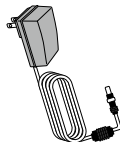
產品描述 -- 顯示屏幕



本產品及組件

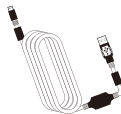


本產品
(一台)



變壓器一組

(輸入：100 - 240V~ 50/60Hz 0.48A;
輸出：+7.5V 2A)



USB連接線一條



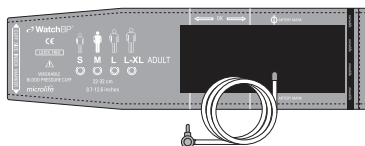
上臂壓脈帶

中號 (M, 22~32公分) 一個
大號 (L, 32~42 公分) 一個



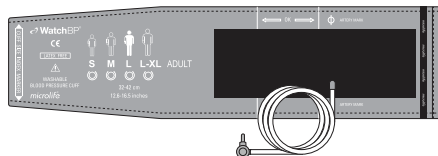
使用說明書一份
快速使用指引一份

可選用不同大小尺寸上臂用壓脈帶



M (中號) 上臂用

22–32 公分 (8.7–12.6 吋)



L (大號) 上臂用

32–42 公分 (12.6–16.5 吋)

首次使用本產品

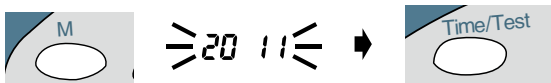
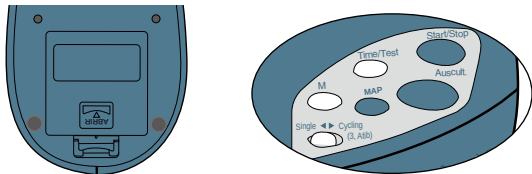
啟動血壓計

打開電池盒蓋，並插上電池接頭。

1) 設置年份 -

接通電源後以後，年份數位即閃爍顯示在顯示幕上。

按《M》按鈕往上選擇年份，按《Time/Test》按鈕確認選擇。其後月份閃爍顯示。



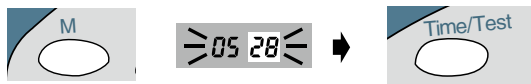
2) 設置月份 - 按《M》按鈕往上選擇月份，

按《Time/Test》按鈕確認選擇。其後日期閃爍顯示。

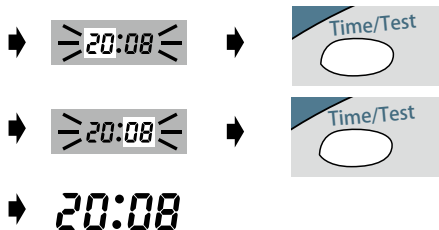


3) 設置日期 - 按《M》按鈕往上選擇日期，

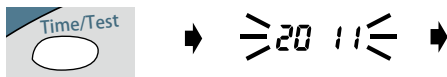
按《Time/Test》按鈕確認選擇。其後時間閃爍顯示。



4) 設定時間 - 小時和分鐘設置完畢且按下《Time/Test》按鈕後，日期和時間即設定完畢，當前時間會顯示在顯示幕上。



5) 如需更改日期和時間，只需按下《Time/Test》按鈕，年份數字將再次閃現。即可依照上述過程，更改日期和時間。



選擇合適的壓脈帶

本產品有不同尺寸的壓脈帶可供選擇。如果血壓計所提供的壓脈帶不合適，請聯繫你的醫生或代理經銷商。

- ※ 僅限用 WatchBP 的壓脈帶！
- ※ 另有硬式錐形壓脈帶可供選擇！



M (中號)

22 - 32 公分 (8.7 - 12.6 英吋)

M 為一般通用尺寸



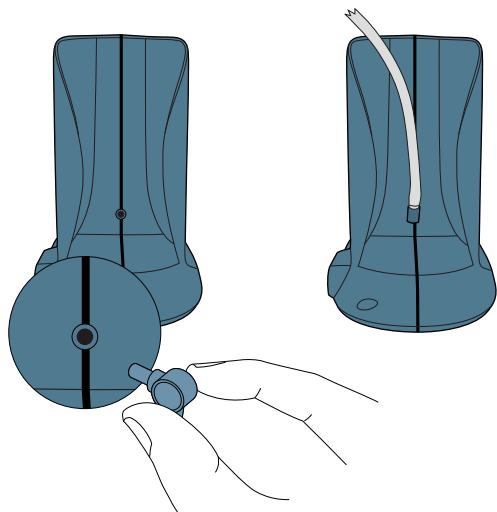
L (大號)

32 - 42 公分 (12.6 - 16.5 英吋)

操作本產品之前置工作

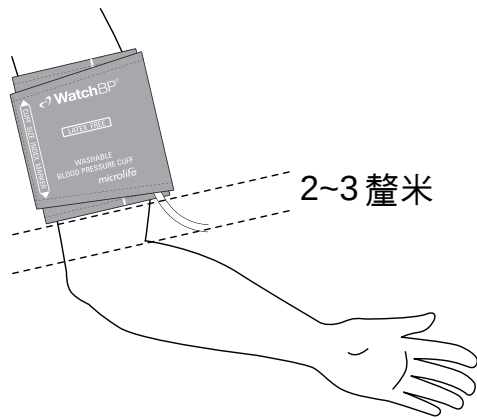
將壓脈帶接頭連接至本機

將壓脈帶接頭插入壓脈帶插孔內，即可連接壓脈帶與血壓計。



正確配戴臂帶

- 1) 將壓脈帶擺放於左（右）上臂，使充氣管與動脈標示箭頭指向下臂。
- 2) 將壓脈帶套入手臂，並確認壓脈帶之下緣是位於手肘上方約2~3釐米處。



- 3) 將壓脈帶纏繞於上臂，並壓緊。
- 4) 應於病患手臂與壓脈帶之間保留些許空間。手臂與壓脈帶間必須能伸入兩支手指，且手臂不可受衣物束縛，應移除覆蓋或束縛於受測手臂上的所有衣物。

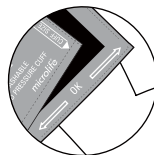


- 5) 若壓脈帶未依正確方式配戴，可能會得到不正常的血壓讀數，因此壓脈帶末端的指標若未落於適用範圍指示條的範圍內，請更換為合適尺寸的壓脈帶。

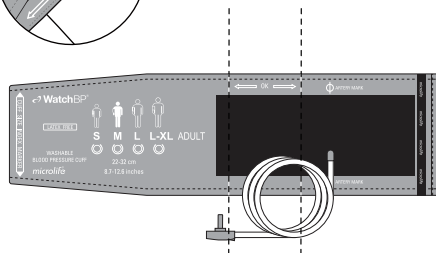
- 6) 選擇合適的壓脈帶

本產品有不同尺寸的壓脈帶可供選擇。如果血壓計所提供的壓脈帶不合適，請聯繫你的醫生或代理經銷商。

※ 僅限用 WatchBP 的壓脈帶！



* 壓脈帶末端指標應落於此適用範圍中

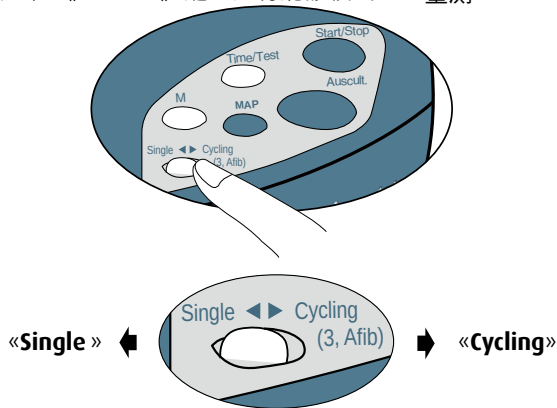


使用本產品測量血壓

每次量血壓前，使用本產品面板的模式選擇開關，選擇合適的模式進行量測。本產品提供三種量測方式選擇：，《Single》，《Cycling》和《Auscult.》模式。

使用滑動選鍵選擇《Single》或《Cycling》模式，然後按《Start/Stop》鍵進行血壓量測。

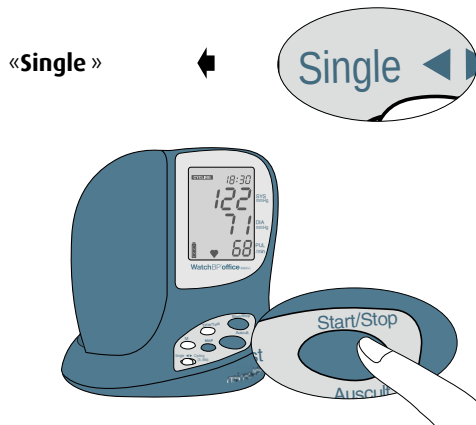
按壓住《Auscult.》鍵，進行聽診模式血壓量測。



- ※ 《Single》模式：量測一次。
- ※ 《Cycling》模式：量測三次。
- ※ 《Auscult.》模式：聽診。

《Single》單次模式

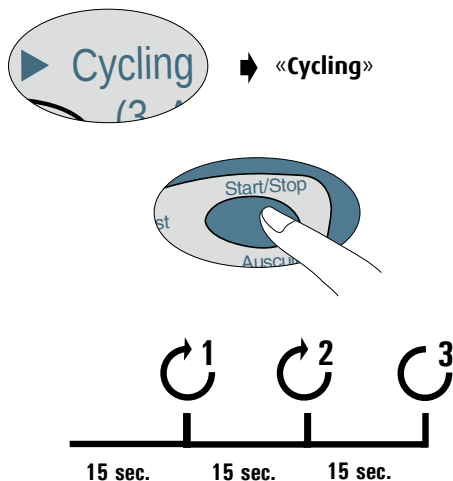
選擇《Single》模式，能隨時進行單次血壓測量。按《Start/Stop》鍵，即進行量測。量測後顯示量測結果，並且自動儲存於記憶內。



- ※ 在量測充氣或洩氣的過程中，可按下《Start/Stop》鍵，以中斷並放棄此次量測。
- ※ 於《Single》單次或《Cycling》三次模式下連接電腦，量測結束後資料會自動傳輸到電腦。

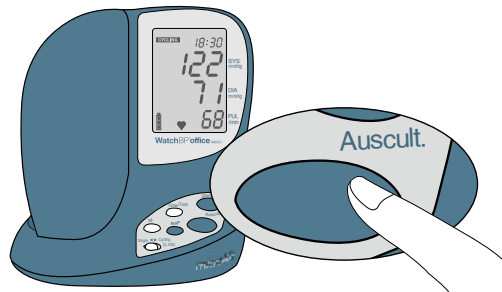
《Cycling》三次模式

選擇《Cycling》模式，能隨時進行連續三次血壓測量，中間間隔15秒鐘。按下《Start/Stop》鍵，即開始倒數計時15秒鐘，並自動進行量測。量測後顯示平均值，並且自動儲存於記憶內。



《Auscult.》聽診模式

在《Single》或《Cycling》模式，均可按壓《Auscult.》鍵，進行聽診模式血壓測量。按住不放即充氣，至需要的壓力時，放開按鍵，即開始洩氣。洩氣時可再按壓《Auscult.》鍵再充氣；或按壓《Start/Stop》鍵快速洩氣。使用此模式時，本機僅作為壓力計使用，並不會顯示血壓讀值。醫護人員需使用聽診器，自行聽診、判斷並記錄血壓讀值。



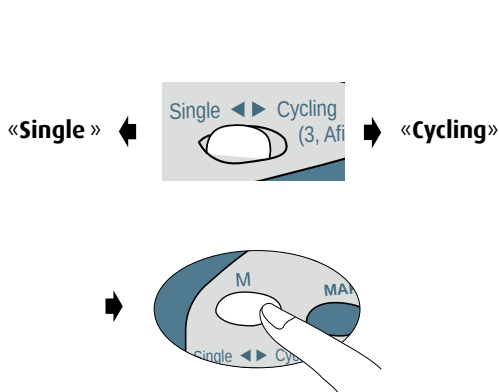
※ 聽診模式使用結束後，若持續一分鐘沒有繼續使用，則會回復到原來所選擇的模式。

查看、傳輸記憶資料

查看記憶資料

在《Single》或《Cycling》模式下，按《M》記憶鍵即可查看最後一次的量測記憶資料。本機記憶只有一組，僅能儲存兩個模式最後一次的量測資料。

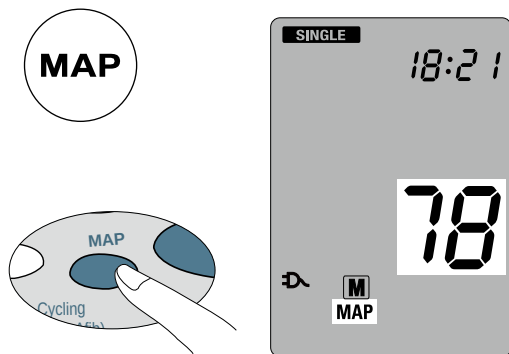
在《Cycling》模式下，按《M》記憶鍵會先顯示平均值。再重複按壓，則可依序查看各別的量測記錄。



特殊功能

平均動脈壓(MAP)

本產品測量病患的平均動脈壓(MAP)實際值。每次測量將有單次平均動脈壓數值，顯示測量平均值時，將顯示平均動脈壓之均值。在顯示血壓量測值時，按壓《MAP》鍵，即可顯示平均動脈壓。



* 本血壓計之平均動脈壓乃振幅曲線最大峰值決定。

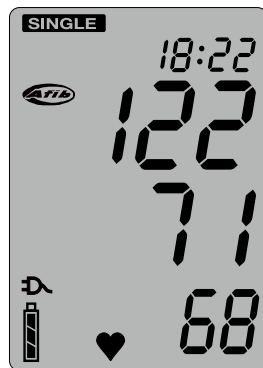
心房纖維顫動(Atrial Fibrillation)偵測功能

本產品設計為可以在《Cycling》三次模式下量血壓期間，偵測心房纖維顫動。若發現心房纖維顫動，即會顯示出Afib 圖樣。

本產品可用於初步偵測心房顫動，量血壓同時偵測心房顫動。有些人心房顫動持續超過一天，可用本產品檢查心房顫動。有時本產品會偵測出心房顫動，即使病患沒有心房顫動，可能是因為測量時手臂移動，所以測量時請保持手臂不動。

若測量出心房顫動後，建議您再測量二次，若超過二次皆顯示心房顫動則有可能偵測到心房顫動。有持心房顫動僅持續幾分鐘，建議您三次測量後一小時再測量一次，若仍出現心房顫動符號，請您進一步接受檢查確認。

本產品偵測心房纖維顫動的功能，經過臨床實驗證明，敏感性高達 97%，且具有 89% 的特異性。*



- * 本產品為偵測中風的主因一心房纖維顫動，但本產品無法偵測出中風的其他危險因子，例如：心房撲動。
- * 若使用人已裝有心律調整器或去顫器，本產品可能無法偵測出心房纖維顫動，因此裝有心律調整器或去顫器時，請勿使用本產品偵測心房纖維顫動。

獨特心房顫動偵測技術，量測血壓同時可偵測心房顫動。

臨床證實與心電圖比較具有高敏感性(97%-100%)與專一性(89%) *

Innovative AFIB Screening, clinical proven high sensitivity and Specificity:

	Subject (n)	Readings used	Readings needed for diagnosis	Sensitivity (%)	Specificity (%)
Stergiou [9]	12	1	1	93	89
		3	2	100	89

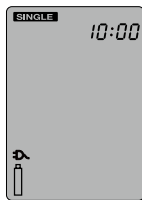
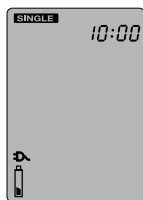
	Subject (n)	Readings used	Readings needed for diagnosis	Sensitivity (%)	Specificity (%)
Wiesel [10]	405	1	1	95	86
		3	2	97	89

- * Joseph Wiesel, Lorenzo Fitzig, Yehuda Herschman and Frank C. Messineo. Detection of Atrial Fibrillation Using a Modified Microlife Blood Pressure Monitor.
American Journal of Hypertension 2009; 22, 8, 848–852.
- * G S Stergiou, N Karpettas, A Protogerou, E G Nasothimiou and M Kyriakidis · Diagnostic accuracy of a home blood pressure monitor to detect atrial fibrillationHome monitor for atrial fibrillation.
Journal of Human Hypertension 23, 654-658 (October 2009)

充電電池及電源變壓器

充電電池

本產品內建充電電池，充滿電時可以提供400~500次的量測。並可以使用外接電源變壓器充電。充電時有電池正在充電的指示符號；電池電力不足時，會顯示空電池符號。



※ 上圖表示充電狀況。

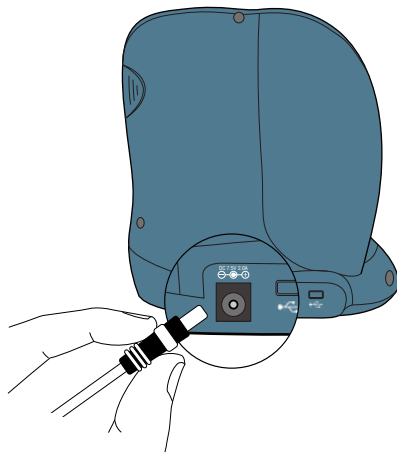
※ 下圖表示電力不足。

使用電源變壓器

使用Microlife電源變壓器 (DC 7.5V, 2A) 充電。

※ 只限於使用 *Microlife* 提供的電源變壓器。

- 1) 將電源變壓器連接線接到機台的電源插孔。
- 2) 將電源變壓器插頭插到牆壁插座。當電源變壓器成功連接時，不會消耗電池電量。



安全性、維護、準確性測試及棄置

安全性和保護

本儀器僅用於該手冊中所述目的。儀器包含了精密元件，必須小心處理。對因使用不當造成的損傷，製造商概不負責。



- 此儀器僅供成人使用，請確保兒童不會拿到此儀器，避免兒童誤食零件。
- 壓脈帶配戴正確後，方可啟用馬達。
- 如果您認為儀器受損或出現任何不正常的情況，請勿使用該儀器。
- 在說明手冊的單節中閱讀更詳細的安全說明。

遵照本手冊“技術規格”中關於存放和工作環境的說明。



防止儀器浸水和受潮



防止儀器受到日光直射



不得將儀器暴露在極高溫及極低溫環境中



避免接近電磁場，如由移動電話產生的電磁場



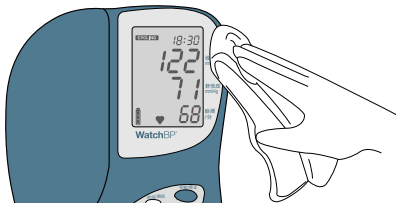
切勿拆開儀器



防止儀器發生碰撞和跌落

儀器維護

使用柔軟乾燥的布料清潔儀器。

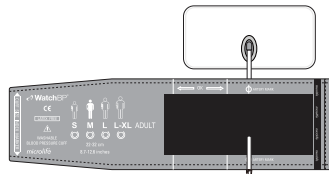


準確性測試

建議儀器每隔兩年或在發生機械碰撞（例如跌落）後，進行一次準確性測試。請聯繫原廠安排準確性測試事宜。

壓脈帶維護

清洗壓脈帶請先取出內囊後用清水清洗。
不得熨燙壓脈帶。



不得熨燙壓脈帶

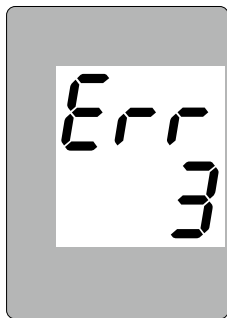
棄置處理

棄置電池和電子儀器，必須按照當地適用的規章制度進行處置，不可作為家居廢物處理。

錯誤訊息

如果在測量過程中發生錯誤，測量將被中斷，並將顯示錯誤資訊《Err》。

≧Err≦



- 如果相關問題一再出現，請洽當地服務中心。
- 如果測量結果不正常，請詳細閱讀本說明書提供的訊息。

錯誤	說明	潛在原因及矯正
«Err 1»	信號太弱	壓脈帶上的脈搏信號太弱。建議遵循配戴規定重新配戴壓脈帶，然後再次測量。
«Err 2»	錯誤信號	在測量過程中，壓脈帶探測到由身體活動或肌肉緊張所引起的錯誤信號。重新進行測量，保持您的手臂靜止。
«Err 3»	壓脈帶中無壓力	壓脈帶中沒有生成正確的壓力。可能發生了洩露。如果必要，更換電池。重新進行測量。或檢查壓脈帶是否插緊。
«Err 5»	異常結果	測量信號不正確，因此無法顯示測量結果。仔細閱讀關於進行可靠測量的說明然後重新測量。

«HI»	脈搏或壓 脈帶壓力 過高	壓脈帶中的壓力過高（高於300mmHg），或者脈搏過高（每分鐘高於200下）。放鬆5分鐘然後重新測量。
«LO»	脈搏太低	脈搏太低（每分鐘少於40下）。重新進行測量。

技術規格

- 儲存溫度／濕度：
- 攝氏 -20~55度
 - 最大相對濕度為15—90 %
- 操作溫度／濕度：
- 攝氏10~40度
 - 濕度：相對濕度 15—90 %
- 重量：
- 625公克（包括充電電池）
- 尺寸：
- 110 x 177 x 175 mm
- 測量方法：
- 振幅測量法，參照克氏音法
- 測量範圍：
- 血壓 — 30 - 280 mmHg
 - 脈搏 — 40 - 200 次／分鐘
- 脈帶壓力顯示：
- 範圍: 0 - 299 mmHg
 - 壓力解析度：1 mmHg
 - 誤差值：壓力 ± 3 mmHg（或讀值 ± 2%
 - 脈搏精確度讀值 ± 5%
- 電源：
- 4.8 V, 2400 mAh 充電電池
 - 主電源變壓器 DC 7.5V, 2A

- 參考標準：
- EN 1060-1
 - EN 1060-3
 - EN 1060-4
 - IEC 60601-1
 - IEC 60601-1-2

CE 0044 符合醫療裝置第 IIa 級 EU Directive 93/42/
EEC 所述各項規定。



BF型應用部份設備



參考號



序號



製造商

MicroLife 保留更改技術規格且不另行書面通知之權利。

保固卡

本產品自購買日起提供 2 年保固 (電池、壓脈帶和其他耗材不列入保固)，但必須出示已由擁有人填入購買日期或附上購物收據的保固卡後，產品保固服務方可生效。

姓名：_____

地址：_____

日期：_____

電話：_____

電子郵件：_____



百略威爾舒電子血壓計

產品型號：BP 3A1-2R

日期：



歐洲 / 中東 / 非洲

Microlife AG
Eспенstrasse 139
9443 Widnau, Switzerland
電話 +4171 7277000
傳真 +4171 7277011
電子郵件：
watchbp@microlife.ch
www.watchbp.com

亞洲

Microlife Corporation
百略醫學科技股份有限公司
中華民國台灣台北市 114
內湖區瑞光路 431 號 9 樓
電話 +886 2 87971288
傳真 +886 2 87971283
watchbp@microlife.com.tw
www.watchbp.com.tw
客服專線：0800-551-008

美國

Microlife Medical Home
Solutions, Inc.
2801 Youngfield St.,
Suite 241
Golden, CO 80401, USA
電話: +1303 274 2277
傳真: +1303 274 2244
電子郵件：
watchbp@mimhs.com
www.watchbp.com

加拿大 / 中美 / 南美

Microlife USA, Inc.
1617 Gulf To Bay Blvd.,
2nd Floor
Clearwater, FL 33755, USA
電話: +1727 442 5353
傳真: +1727 442 5377
電子郵件：
msa@microlifeusa.com
www.watchbp.com



使用本產品前，務必詳閱本說明書。

型號：BP3AJ1-2R 衛署醫器陸輸字第 000326 號

藥商名稱：百略醫學科技股份有限公司

藥商地址：台北市內湖區瑞光路 431 號 9 樓

製造商：ONBO Electronic (Shenzhen) Co. Ltd.

地址：N0.497 Ta Laneg Nan Road, Ta Laneg Street,
Baoan District, Shenzhen, China

IB BP3AJ1-2R TW 3816